TEATRUL NAȚIONAL
RADU STANCA SIBIU
FONDAT ÎN 1788

B-dul Corneliu Coposu, nr. 2, 550245 Sibiu, România
Tel.: +4 0269 210 092 Fax: + 0269 210 532
tnrs.ro TNRSS tnrssibiu
CIF 4556190

CONTRACT DE PRESTĂRI SERVICII ARTISTICE
Nr.334/16.04.2024

I. PĂRȚILE CONTRACTULUI

TEATRUL NAȚIONAL "RADU STANCA" SIBIU, cu sediul în Sibiu, B-dul Corneliu Coposu nr. 2, cod fiscal 455619[redacted]XX, reprezentat prin **domnul CONSTANTIN C[redacted]ANIZATORUL,** pe de o parte

Şi

Asociatia Clubul Sportiv Young Till Death, cu sediul în Blv. G-ral Vasile Milea, bl. 3, sc. A, ap. 20, tel[redacted]ath@gmail.com, Cod Unic de Înregistrare: 40667667[redacted]anca Transilvania,, reprezentată legal prin **Svaricek [redacted]RUL**, pe de altă parte

A intervenit următorul contract:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

1. Organizatorul angajează Prestatorul să prezinte spectacolul intitulat "Inima de lup" denumit în continuare spectacolul, ca parte a programului Festivalului Internațional de Teatru de la Sibiu 2024, conform tuturor informațiilor și condițiilor exprimate în prezentul contract, după următorul program:

Data reprezentației	29, 30 Iunie 2024
Numărul de reprezentații	2
Spațiul de joc	Piața Habermann
Durata reprezentației	40 minute

2. Spectacolul va fi prezentat de către Prestator în spațiul pus la dispoziție de Organizator ținând cont de informațiile tehnice din riderul tehnic al spectacolului precum și de clarificările din corespondența părților cu privire la adaptarea acestui rider tehnic la spațiul de joc și la elementele scenotehnice furnizate de Organizator.

III. DOCUMENTELE CONTRACTULUI

1. Lista de participanți a Prestatorului în FITS - anexa nr.1 la prezentul contract
2. Informațiile tehnice din riderul tehnic al spectacolului comunicat Organizatorului precum și clarificările din corespondența părților cu privire la adaptarea acestui rider tehnic la spațiul de joc și la elementele scenotehnice furnizate de Organizator.

IV. VALOAREA TOTALĂ A CONTRACTULUI

1.Organizatorul va achita Prestatorului pentru rezultatul prestației sale artistice, un onorariu artistic de **12.500 lei** prin transfer bancar. Prestatorul se obligă să emită și să transmită factura pentru onorariul artistic în termen de 10 zile de la spectacol/spectacole la adresele de email: contabilitate@sibfest.ro și dan.bartha@sibfest.ro. Plata onorariului artistic se va realiza conform programării contabile în termen de 30 de zile de la emiterea facturii.

2. Factura fiscală va fi transmisă Producătorului în format xml, în sistemul RO eFactura.

Prestatorul are obligația întocmirii corecte a facturii, având toate elementele de identificare a acestuia, inclusiv ale Producătorului, menționate corect, potrivit documentelor legale în vigoare.Transmiterea facturii cu elemente greșite și/sau greșeli de calcul, identificate de achizitor, atrage după sine obligația furnizorului de a o storna și a transmite noua factură corectată.

Corectarea informațiilor înscrise în facturi se efectuează astfel:

a) În cazul în care factura nu a fost transmisă către Organizator, aceasta se anulează și se emite o nouă factură;

b) În cazul în care factura a fost transmisă Organizatorului, fie se emite o nouă factură care trebuie să cuprindă, pe de o parte, informațiile din factura inițială, numărul și data facturii corectate, valorile cu semnul minus sau, după caz, o mențiune din care să rezulte că valorile respective sunt negative, iar, pe de altă parte, informațiile și valorile corecte, fie se emite o nouă factură conținând informațiile și valorile corecte și concomitent se emite o factură cu valorile cu semnul minus sau, după caz, cu o mențiune din care să rezulte că valorile respective sunt negative, în care se înscriu numărul și data facturii corectate. Realizarea acestor operațiuni de către Prestator și comunicarea facturii sau a noilor facturi trebuie realizata in termen de 5 zile de la notificarea comunicată de către Organizator.

5. Orice eroare, întârziere la plata, generată de date bancare eronate comunicate de Prestator va fi suportată de către Prestator prin plata de către acesta a comisioanelor bancare aferente realizării reluării plății. Aceste comisioane vor fi deduse din onorariul Prestatorului, fără notificare și fără intervenția instanțelor de judecată.

V. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

a) PRESTATORUL:

1. Prestatorul se obligă să pregătească și să prezinte spectacolul în cadrul FITS, în conformitate cu clauzele prezentului contract.

2. Prestatorul se obligă, dacă este cazul, să completeze și să semneze fișa muzicală și/sau declarația muzicală cu privire la muzica utilizată în spectacole, pe care să o comunice Organizatorului până la data spectacolului.

3. Prestatorul se obligă să informeze Organizatorul despre orice modificări referitoare la conținutul anexei nr.1 la prezentul contract precum și despre orice modificare a condițiilor tehnice agreate de părți conform art.II alin.2. Dacă aceste modificări generează costuri suplimentare pentru Organizator, Prestatorul se angajează să suporte aceste cheltuieli direct, suportând integral costurile rezultate din aceste schimbări, fără a solicita rambursarea sau compensarea lor de către Organizator.

4. Prestatorul declară și garantează că este informat despre legile drepturilor de autor aplicabile susținerii spectacolului, și că nu va prezenta nici o operă cu drepturi de autor ale altora în timpul spectacolului fără a respecta pe deplin legile în vigoare privind drepturile de autor. În cazul în care Prestatorul încalcă această obligație contractuală, Prestatorul este de acord să garanteze și să exonereze Organizatorul și pe angajații acestuia, oaspeții și agenții acestuia, împotriva tuturor răspunderilor, pierderilor, daunelor, pretențiilor și cheltuielilor (inclusiv onorariile avocaților) care decurg ca urmare a unei astfel de încălcări

5. În concordanță cu prevederile Legii nr.8/1996 privind dreptul de autor si drepturile conexe, Prestatorul va fi de acord cu preluarea video și/sau audio de către Organizator a 15 minute din timpul repetiției sau a reprezentației, în baza unei programări inițiale, fără a cere vreo taxă suplimentară. Din fragmentul de 15 minute, Organizatorul se obligă să nu difuzeze mai mult de 3 minute din materialul filmat, iar difuzarea materialului se face strict pentru promovarea evenimentului și/sau a FITS, în scop educativ și/ sau pentru arhiva proprie.

6. Prestatorul va fi disponibil, conform programării prealabile, la interviuri pentru conferințe, presă scrisă, online, TV, radio etc.

7. Asigurarea personalului Prestatorului, a decorului și recuzitei sale, precum și a oricăror alte bunuri folosite în spectacole susținute în FITS, cade în sarcina Prestatorului.

9. De asemenea, cade în sarcina Prestatorului instruirea și avizarea personalului propriu tehnic, artistic sau logistic, așa cum rezulta din lista participanților atașată la prezentul contract, privind normele de sanatate si securitate în munca, precum și prevenirea și protecția împotriva incendiilor, conform prescripțiilor legale aplicabile la spațiul de joc. În acest sens, personalul tehnic, artistic sau logistic al Prestatorului va participa la instruirea efectuata de personalul specializat al Organizatorului privind normele de sanatate si securitate în munca, precum și prevenirea și protecția împotriva incendiilor, conform prescripțiilor legale aplicabile în România, și consfintita prin semnarea fișelor de instruire colective puse la dispoziție de Organizator.

10. Personalul tehnic, artistic sau logistic al Prestatorului este responsabil de îndeplinirea întocmai a măsurilor ce țin de sanatate si securitate în munca, precum și prevenirea și protecția împotriva incendiilor, așa cum sunt precizate în fișa tehnica a evenimentului, și cu respectarea prescriptiilor legale aplicabile la spațiul de joc. Reprezentanții desemnați ai Organizatorului acorda asistență și supervizează aceste măsuri.

13. În cazul în care spectacolul nu va fi jucat din culpa Prestatorului, respectiv din culpa echipei Prestatorului, Prestatorul urmează să achite Organizatorului contravaloarea costurilor pe care acesta le-a angajat cu ocazia pregătirii spectacolului pentru a fi prezentat în cadrul FITS, în baza documentelor justificative.

b) ORGANIZATORUL:

1. Organizatorul se obligă să plătească Prestatorului onorariul artistic convenit, la termenele și în condițiile specificate în acest contract.
2. Organizatorul se obligă să asigure desfășurarea spectacolelor care fac obiectul acestui contract în baza informațiilor tehnice cuprinse în riderul tehnic al spectacolului comunicat de Prestator și a clarificărilor existente în corespondența electronică dintre reprezentanții tehnici ai părților.
3. Organizatorul se oblige să comunice numele Prestatorului în materialele informative sau publicitare referitoare la spectacol.
4. Organizatorul se obligă să furnizeze apă potabilă pentru Prestator în perioada montării, demontării, repetițiilor şi prezentării spectacolului.
5. În cazul în care spectacolul nu se desfășoară din vina Organizatorului sau a echipei Organizatorului, Organizatorul trebuie să ramburseze Prestatorului cheltuielile efectuate cu pregătirea participării Prestatorului în FITS, cheltuieli dovedite prin documente justificative.

VI. FORȚĂ MAJORĂ

1. „Forța Majoră" este orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil şi inevitabil.
2. Evenimentele de Forță Majoră includ, dar nu se limitează la, războaie, revoluții, terorism, acte de sabotaj, incendii, inundații, cutremure, alunecări de teren, furtuni sau alte catastrofe naturale, epidemii sau pandemii, acte sau decizii guvernamentale, greve sau conflicte de muncă, sau colapsul infrastructurii.
3. Forţa majoră este constatată de Camera Națională de Comerț a României.
4. Forţa majoră exonerează părţile contractante de îndeplinirea obligaţiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acţionează.
3. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acţiune a Forţei Majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părţilor până la apariţia acesteia.
4. Partea contractantă care invocă forţa majoră are obligaţia de a notifica celeilalte părţi, imediat şi în mod complet, producerea acesteia şi să ia orice măsuri care îi stau la dispoziţie în vederea limitării consecinţelor.
5. Partea contractantă care invocă Forţa Majoră are obligaţia de a notifica celeilalte părţi încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.
6. Dacă Forţa Majoră acţionează sau se estimează că va acţiona o perioadă mai mare de 1 lună, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părţi încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părţi să poată pretinde celeilalte daune-interese.

VII. CLAUZA PRIVIND PROTECTIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

1. Părțile recunosc că fac obiectul dispozițiilor Regulamentului general privind protecția datelor (GDPR) în ceea ce privește orice date cu caracter personal care sunt prelucrate în legătură cu prezentul acord. Fiecare parte este de acord să respecte toate cerințele GDPR aplicabile și să ia toate măsurile necesare pentru a asigura securitatea și confidențialitatea datelor cu caracter personal prelucrate în temeiul prezentului acord.
2. Prestatorul recunoaște că poate fi solicitat să prelucreze datele cu caracter personal ale persoanelor fizice pentru a-și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul prezentului acord. În astfel de cazuri, Prestatorul va acționa în calitate de operator de date și va fi responsabil pentru respectarea tuturor cerințelor GDPR aplicabile, inclusiv pentru obținerea tuturor consimțămintelor necesare de la persoanele vizate.
3. Organizatorul recunoaște că i se poate solicita să prelucreze datele cu caracter personal ale persoanelor fizice în legătură cu prezentul acord. În astfel de cazuri, Organizatorul va acționa în calitate de operator de date și va fi responsabil pentru respectarea tuturor cerințelor GDPR aplicabile, inclusiv pentru obținerea oricăror consimțăminte necesare din partea persoanelor vizate.
4. Prestatorul este de acord să prelucreze datele cu caracter personal numai în măsura în care este necesar pentru a-și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul prezentului acord și în conformitate cu orice instrucțiuni legale date de Organizator. Prestatorul se va asigura că orice terți procesatori pe care îi angajează să prelucreze date cu caracter personal în numele său sunt supuși unor obligații corespunzătoare în materie de protecție a datelor.
5. Organizatorul este de acord să prelucreze datele cu caracter personal numai în măsura în care este necesar pentru a-și îndeplini obligațiile care îi revin în temeiul prezentului acord și în conformitate cu orice instrucțiuni legale date de prestator. Organizatorul se asigură că orice terți procesatori pe care îi angajează să prelucreze date cu caracter personal în numele său fac obiectul unor obligații corespunzătoare în materie de protecție a datelor.

6. Prestatorul notifică Organizatorul fără întârzieri nejustificate în cazul în care ia cunoștință de orice încălcări ale securității sau incidente care afectează datele cu caracter personal prelucrate în temeiul prezentului acord. Prestatorul cooperează cu Organizatorul în investigarea oricăror astfel de incidente și ia toate măsurile necesare pentru a atenua orice prejudiciu cauzat.
7. Organizatorul notifică prestatorul fără întârzieri nejustificate dacă ia cunoștință de orice încălcări ale securității sau incidente care afectează datele cu caracter personal prelucrate în temeiul prezentului acord. Organizatorul cooperează cu Prestatorul în investigarea unor astfel de incidente și ia toate măsurile necesare pentru a atenua orice prejudiciu cauzat.
8 .La încetarea prezentului acord, Prestatorul returnează sau distruge cu promptitudine toate datele cu caracter personal prelucrate în temeiul prezentului acord, cu excepția cazului în care păstrarea este impusă de lege. Organizatorul returnează sau distruge cu promptitudine toate datele cu caracter personal prelucrate în temeiul prezentului acord, cu excepția cazului în care păstrarea este impusă de lege.
9. Această clauză supraviețuiește rezilierii sau expirării prezentului acord în măsura în care este necesar pentru a da efect dispozițiilor sale.

VIII. ALTE CLAUZE

1. În măsura în care oricare dintre dispoziţiile prezentului contract devin ilegale sau inaplicabile datorită unor noi reglementări, respectiva dispoziție va fi formulată în noul spirit al legii, iar restul prevederilor prezentului contract se vor aplica astfel după cum acestea dispun.
2. Modificarea dispoziţiilor prezentului contract fără acordul scris şi expres al ambelor PĂRŢI va fi lipsită de efecte juridice, prezentul contract putând fi modificat doar prin acte adiţionale la prezenta convenţie.
3. Litigiile de orice natură decurgând din derularea prezentului contract vor fi soluţionate pe cale amiabilă. În cazul în care nu se ajunge la o soluție agreată de ambele PĂRŢI, litigiul va fi dedus instanţelor din Sibiu, România pentru a-l soluționa, instanțe competente ca urmare a semnării contractului în Sibiu. Prezentul contract s-a încheiat în 2 (două) exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

ORGANIZ[redacted]
Teatrul Na[redacted]ath
Director g[redacted]ru

Director e[redacted]

Director T[redacted]

Coordonat[redacted]

Consilier juridic: Adrian Ristea

[redacted]

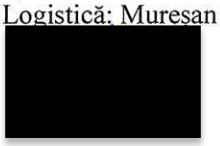
Anexa nr.1 la contractul nr.334/16.04.2024

Nr.crt	Nume/Prenume	Funcția
1	Bancila Petra	Dansator
2	Borbely Ziana	Dansator
3	Caligiuri Victoria	Dansator
4	Calinoiu Tudor	Dansator
5	Capata Amira	Dansator
6	Comsa Ema	Dansator
7	Dobrila Daria	Dansator
8	Dumitru Aura	Dansator
9	Dumitru Stefania	Dansator
10	Faraian Dragos	Dansator
11	Fodor Antonia	Dansator
12	Fodor Natalia	Dansator
13	Garlea Nadia	Dansator
14	Goldner Stefania	Dansator
15	Hila Denisa	Dansator
16	Ispas Carla	Dansator
17	Istrate Sara	Dansator
18	Lup Tania	Dansator
19	Magirescu Maia	Dansator
20	Manea Sabina	Dansator
21	Marcu Ema	Dansator
22	Mihai David	Dansator
23	Mitaru Antonia	Dansator
24	Morar Maia	Dansator
25	Muntean Antonia	Dansator
26	Muntean Simina	Dansator
27	Munteanu Alice	Dansator
28	Olar Anastasia	Dansator
29	Pascu Victor	Dansator
30	Popa Anisia	Dansator
31	Preda Ana Victoria	Dansator
32	Schuster Carina	Dansator
33	Solomon Ema	Dansator
34	Spalnacean Irina	Dansator
35	Szanto Emma	Dansator
36	Vacar Sofia	Dansator
37	Voicu Alexandra	Dansator
38	Vulcu Sebastian	Dansator
39	Albu Alexandra	Dansator
40	Albu Alexandra	Dansator

41	Borbely Sophia	Dansator
42	Calborean Anya	Dansator
43	Chirca Georgiana	Dansator
44	Comanese Sofia	Dansator
45	Comsa Antonia	Dansator
46	Dijmarescu Daria	Dansator
47	Giupana Martina	Dansator
48	Grecu Daria	Dansator
49	Lazar Sofia	Dansator
50	Malai Luciana	Dansator
51	Mazacu Matei	Dansator
52	Muntean Milena	Dansator
53	Muresanu Briana	Dansator
54	Oros Anastasia	Dansator
55	Pais Anastasia	Dansator
56	Popa Cezar	Dansator
57	Porime Ariana	Dansator
58	Racean Ana	Dansator
59	Radoi Anita	Dansator
60	Ruja Petra	Dansator
61	Soimu Maia	Dansator
62	Stan Alessia	Dansator
63	Stanca Denis	Dansator
64	Suveica Luana	Dansator
65	Tordoir Alix	Dansator
66	Umbrih Karina	Dansator
67	Aleman Arina	Dansator
68	Apostol Daria	Dansator
69	Bretan Denisa	Dansator
70	Caragea Alexia	Dansator
71	Cichi Adriana	Dansator
72	Ciorogariu Denisa	Dansator
73	Cuntan Stefania	Dansator
74	Dendiu Dora	Dansator
75	Draghici Mara	Dansator
76	Dragomir Bianca	Dansator
77	Ivan Silvia	Dansator
78	Marcu Anna	Dansator
79	Mihai Denis	Dansator
80	Muntean Tudor	Dansator
81	Oros Natalia	Dansator
82	Patru Iris	Dansator

83	Persenia Evelin	Dansator
84	Popa Daria	Dansator
85	Popa Gloria	Dansator
86	Predoi Anne-Mary	Dansator
87	Puscovici David	Dansator
88	Rau Alexia	Dansator
89	Rotar Sonia	Dansator
90	State Sandra	Dansator
91	Tampescu Karina	Dansator
92	Tili Roxana	Dansator
93	Ulesan Andra	Dansator
94	Vintila Andreea	Dansator
95	Voicu Diana	Dansator
96	Patru Darius	Instructor
97	Tamasciuc Adelina	Instructor
98	Svaricek Filip Alexandru	Coregraf

Organizator
Teatrul Național ”Radu Stanca Sibiu
Manager Logistică: Muresan Antonia



Prestator
Asociatia Clubul Sportiv Young Till Death
Svaricek Filip Alexandru

APROBAT
DIRECTOR GENERAL
CONSTANTIN CHIRIAC

Referat de necesitate şi justificare a valorii pentru achiziţia de servicii artistice în FITS 2024

Nr.înregistrare:2291/16.04.2024

În conformitate cu prevederile Legii 98/2016 privind achizitiile publice, propun derularea procedurii de achiziţie:

1. Denumire:Prestări servicii artistice în cadrul Festivalului Internaţional de Teatru de la Sibiu ediţia 2024 de către: Asociatia Clubul Sportiv Young Till Death- spectacol: Inima de lup

2. Tip procedură: ACHIZIŢIE DIRECTĂ

3. Valoarea estimată:

Denumire valoare estimată	**Valoare lei**	**din care TVA Valoare lei**
Onorariu	12.500,00	0

(determinată din studiul pieţei de profil şi cotaţia artistică a prestatorului recunoscută în piaţa anilor precedenţi)

4. Comisia de evaluare (conf. deciziei directorului general al TNRS nr. 1/08.01.2024):

-director general Constantin CHIRIAC-preşedinte, coord.Indoor Vicenţiu RAHĂU membru, coord.Outdoor Dan BARTHA-LAZĂR membru

5. Sunt create condiţiile pentru începerea procedurii de achiziţie?	Da	Nu
Sunt cuprinse în planul de achiziţii pe anul în curs?	X	
Are caracter de unicitate	X	
Încadrare CPV:	92312000-1 Servicii artistice	
Fundamentarea necesităţii achiziţiei (descrierea unicităţii prestaţiei artistice): Young Till Death, recunoscută la nivel naţional şi internaţional alături de directorul Alex Svaricek premiat in domeniul coregrafiei si al regiei artistice prezinta "Inima de Lup" ce aduce in scena povestea fascinantă a folclorului românesc, imbinand legenda lupilor, prezenta zeilor, dansul tradiţional al dacilor - Hora şi urletele misterioase sub lumina lunii pline. Un tablou invaluit in magie, cu inimi de lup si povestea curajoasa a fiilor de Daci, oferind o experienta captivanta si plina de emotie.		

Reprezentaţii artistice incluse în programul cultural aprobat, al FITS 2024: 21.06.2024-30.06.2024

6. Intocmit,	Semnătura
Dan Bartha Lazăr (responsabil negociere= membru comisie)	
7. Vizat Juridic Adrian RISTEA	Semnătura
8. Responsabil achiziţii publice Cristina Bica	Semnătura
9. Serviciul Financiar,Contabilitate	
Sursa de finanţare:	Program minimal
Sumă maximă alocată:	- 12.500 lei =
Director economic, Irina ALBU	Semnatura

15.04.2024

In atenția Teatrului Național Radu Stanca Sibiu
Sibiu, Bd. Corneliu Coposu nr.2, jud. Sibiu, România

Ofertă Financiară pentru Colaborare în Proiectul FITS 2024

Prin prezenta, **Asociatia Clubul Sportiv Young Till Death** dorește să propună următoarea ofertă financiară pentru colaborarea în cadrul proiectului FITS 2024 la Teatrul Național Radu Stanca Sibiu:

1. Descrierea colaborării:
   - Prezentarea spectacolului "Inima de lup" in datele de 29, 30 Iunie 2024

2. Durata Colaborării:
   - de la semnarea contractului și până la îndeplinirea tuturor obligațiilor contractuale

3. Detalii Financiare:
   - Onorariu pentru serviciile prestate: 12.500 lei
   - Cheltuieli de transport: -
   - Asigurarea cazării: -

4. Condiții Suplimentare:-

Cu respect,

Asociatia Clubul Sportiv Young Till Death
Svaricek Filip Alexandru
0723266721
sibiu.youngtilldeath@gmail.com